TELEFUNKEN

TELEFUNKEN TD 300 PILLOW

MODE D'EMPLOI
USER GUIDE
INSTRUCCIONES DE USO
GEBRAUCHSANWEISUNG
ISTRUZIONI D'USO
HANDLEIDING

TELEFUNKEN TD 300 Pilow

Téléphone numérique sans fil

FRANÇAIS

Mise en service

Information importante

Ce document n'est qu'un guide de démarrage rapide. Un mode d'emploi complet est disponible sur le site www.telefunken-digital.com.

Contenu de la boîte

- Téléphone TD 300
- 1 adaptateur de courant
- 1 câble téléphonique
- 1 prise téléphonique française
- 2 piles rechargeables AAA NiMH 550
- 1 Guide de démarrage rapide

Localisation de la base

Elle sera définie en prenant en compte les points suivants :

- Surface stable et plate.
- Distance maximale de 1,8 mètre des prises téléphone et secteur.
- Distance minimale d'un mètre de tout appareil électronique afin d'éviter les interférences.
- À l'abri de la lumière directe du soleil et à distance suffisante de toute source de chaleur.
- En dehors de toute zone humide telle une salle de bains.

Votre téléphone TELEFUNKEN offre une portée de 300 m en champ libre. Tout obstacle situé entre la base et le combiné réduira la portée de votre téléphone.

La portée maximale du téléphone est réduite à 50 mètres lorsque vous installez la base à l'intérieur. Les murs épais peuvent affecter la portée d'utilisation.

Mise en service

Raccordements

Base

Raccordez le connecteur transparent de l'adaptateur de courant à l'endroit indiqué sous la base, raccordez ensuite l'autre extrémité de l'adaptateur à une prise de courant.

Combiné

1. Installez deux piles AAA NiMH fournies dans le combiné. Replacez le couvercle du compartiment à piles.
2. Posez le combiné sur la base puis laissez celui-ci se charger pendant au moins 24 heures. Assurez-vous que le combiné soit correctement inséré. L'indicateur du niveau de charge de la batterie s'affiche une fois le combiné chargé.
3. Au bout de 24 heures d'utilisation, raccordez l'adaptateur de prise téléphonique à la base et à une prise murale.

Réglage de la date et de l'horloge

Lorsque vous avez souscrit au service d'affichage des informations de l'appelant, la date et l'horloge sont automatiquement réglées sur le combiné dès la réception d'un appel.

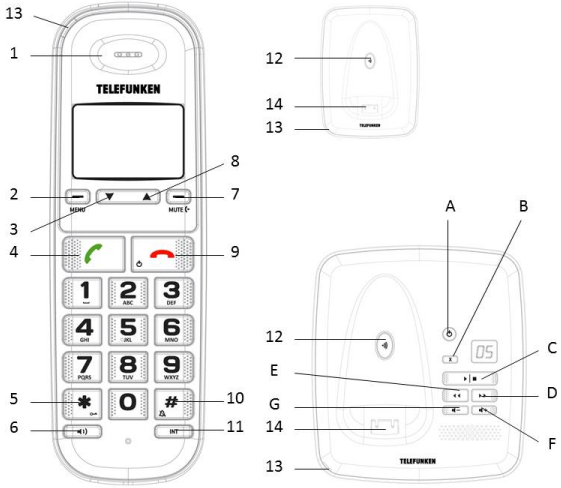
Vous devez manuellement régler l'horloge et la date si vous n'avez pas souscrit à ce service.

1. Appuyez sur la touche MENU/OK', puis ▼, 'HORL./REVEIL' s'affiche.
2. Appuyez sur la touche 'MENU/OK' : 'DATE & HEURE' s'affiche.
3. Saisissez la date au format JJ-MM. Ex. : 04-08 pour le 4 août.
4. Appuyez sur la touche 'MENU/OK' pour accéder au mode de réglage du format 24 heures, HH-MM. Ex. : Par exemple, saisissez 14-45 pour 14:45 ou 2:45 de l'après-midi.
5. Appuyez sur la touche 'MENU/OK' pour confirmer ou appuyez sur la touche pour revenir au mode veille.

Défaut secteur

En ce qui concerne la base uniquement, en cas de panne secteur, vous pouvez continuer à utiliser la base pour recevoir et émettre des appels. Le téléphone sonnera à l'arrivée d'un appel mais l'afficheur ne sera plus éclairé et le détail des appelants ne sera pas mémorisé dans la liste des appels. Vous ne pourrez pas utiliser les autres fonctions de la base ou du combiné jusqu'au rétablissement de la tension secteur.

Illustration



1. **ECOUTEUR**
2. **OK/MENU :**
   Permet d'accéder au menu et à ses nombreuses options.
   Permet de confirmer une sélection.
3. **TOUCHE DIRECTIONNELLE BAS :**
   Permet d'accéder au répertoire téléphonique. Permet de faire défiler les options vers le bas. Permet de diminuer le volume de l'écouteur.
4. **DECROCHER :**
   En mode VEILLE/COMPOSITION D'UN NUMERO : permet de passer un appel.
   Liste de rappel / journal des appels / répertoire téléphonique : permet d'appeler le contact sélectionné.
   Lorsque le téléphone sonne : permet de répondre à un appel.

Illustration

5. **TOUCHE * :** Permet de verrouiller le clavier.
6. **HAUT-PARLEUR**
7. **TOUCHE C :**
   Permet d'accéder à la liste des appels.
   Permet de revenir au menu précédent En cours d'appel, permet de désactiver le microphone. Lors de la saisie d'un nom ou d'un numéro, permet de corriger votre saisie.
8. **TOUCHE DIRECTIONNELLE HAUT :**
   Permet d'accéder à la liste des appels reçus. Permet de faire défiler les options vers le haut. Permet d'augmenter le volume de l'écouteur.
9. **TOUCHE FIN D'APPEL :**
   En cours d'appel : permet de terminer l'appel et de revenir au mode Veille. Permet de mettre en marche/éteindre le combiné.
10. **TOUCHE # :**
    Lors de la saisie d'un nom, permet de permuter entre les majuscules et les minuscules.
    Pression prolongée de la touche : permet de désactiver la sonnerie.
11. **INTERPHONE**
12. **TOUCHE DETECTION DES COMBINES**
    Appuyez sur cette touche pour faire sonner tous les combinés liés à cette base. Vous pouvez utiliser cette fonction pour localiser un combiné égaré. Pressez et maintenez enfoncée cette touche pour accéder au mode **'**Lier un nouveau combiné'.
13. **TEMOIN LUMINEUX**
14. **CONTACTS DE CHARGE**
    Permettent de recharger la batterie. Ces pièces doivent rester propres et sèches.

A. **ACTIVER/ DESACTIVER LE REPONDEUR**
B. **SUPPRESSION**
C. **LECTURE / ARRET**
D. **AVANCE RAPIDE**
E. **RETOUR RAPIDE**
F. **MONTER LE VOLUME**
G. **DESCENDRE LE VOLUME**

Téléphoner

Passer un appel

Appuyez sur puis composez le numéro.
Vous pouvez également utiliser le mode 'Numérotation' pour saisir un numéro et le vérifier avant de passer l'appel.
Saisissez le numéro de téléphone puis utiliser la touche ou pour composer le numéro. Appuyez sur la touche pour activer le mode 'MAINS LIBRES'. Appuyez sur la touche 'C' pour corriger votre saisie.

Répondre à un appel

Lorsque le téléphone sonne, décrochez le combiné pour répondre à l'appel.

Réglage du volume

En cours d'appel, utilisez les touches directionnelles ▲ et ▼ pour régler le volume de l'écouteur ou du haut-parleur. Le niveau du volume s'affiche à l'écran.

Désactivation du microphone

Désactiver le microphone vous permet de parler à une personne située proche de vous sans que votre interlocuteur ne puisse vous entendre.

1. En cours d'appel, appuyez sur la touche 'C'. Le microphone est désormais désactivé.
2. Appuyez à nouveau sur la touche 'C' pour réactiver le microphone.

Terminer un appel

Appuyez sur la touche .

Le répertoire téléphonique

Le TELEFUNKEN TD300 peut mémoriser jusqu'à 100 contacts (nom + numéro).

La longueur maximale d'un numéro est de 24 chiffres, celle d'un nom est de 12 lettres. Les contacts sont listés par ordre alphabétique.

Ajout d'un contact

1. Appuyez sur la touche 'MENU/OK'. 'REPERTOIRE' s'affiche.
2. Appuyez sur la touche 'MENU/OK'. 'AJOUTER NUM.' s'affiche.
3. Appuyez sur la touche 'MENU/OK'. 'ENTRER NOM' s'affiche.

4. Saisissez le nom du contact, appuyez ensuite sur la touche ‘MENU/OK’.
5. Saisissez le numéro. Appuyez sur la touche ‘MENU/OK’ pour sauvegarder. Ensuite, utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner une option parmi ‘PAS DE GROUP’, ‘GROUPE A’, ‘GROUPE B’ or ‘GROUPE C’. Appuyez sur la touche ‘MENU/OK’ pour confirmer.
6. Appuyez sur pour revenir en mode veille.

REMARQUE : Vous pouvez créer des groupes de contacts. Par exemple, vous pouvez ajouter vos collègues de bureau dans le groupe A. Vous pouvez également assigner une sonnerie à chaque groupe.

Cette fonction est seulement disponible lorsque vous êtes abonné au service Affichage des informations de l’appelant de votre fournisseur.

Annulez la saisie à tout moment à l’aide de la touche .

Suppression d'un contact

1. Appuyez sur la touche ▼.
2. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner une entrée à supprimer puis appuyez sur la touche ‘MENU/OK’.
3. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner ‘SUPPR. NUM.’ puis appuyez sur la touche ‘MENU/OK’.
4. La notification ‘CONFIRMER ?’ s’affiche. Appuyez sur la touche ‘MENU/OK’.
5. Appuyez sur pour revenir en mode veille.

Suppression de la totalité des contacts

1. Appuyez deux fois sur la touche ‘MENU/OK’.
2. Utilisez la touche directionnelle ▼ pour sélectionner ‘SUPPR. TOUT’ puis appuyez sur la touche ‘MENU/OK’.
3. La notification ‘CONFIRMER ?’ s’affiche. Appuyez sur la touche ‘MENU/OK’.
4. Appuyez sur pour revenir en mode veille.

Réinitialisation de votre téléphone

La réinitialisation permet de restaurer la configuration d’origine de l’unité.

1. Appuyez sur la touche ‘MENU/OK’ et ▼, ‘REG. AVANCES’ s’affiche, appuyez ensuite à nouveau sur la touche ‘MENU/OK’.
2. Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner ‘REINITIALIS.’. Appuyez sur la touche ‘MENU/OK’.
3. La notification ‘CONFIRMER ?’ s’affiche. Appuyez sur la touche ‘MENU/OK’.

Répondeur

Le répondeur de votre TD 300 enregistre les appels manqués lorsqu'il est activé. Il peut enregistrer jusqu'à 59 messages pour une durée totale d'enregistrement de 12 minutes. Chaque message peut durer 3 minutes. Votre message d'accueil peut durer 1 minute.

Commander le répondeur à partir de la base

Activer/Désactiver le répondeur

Lancer ou arrêter la lecture des messages

Sauter au message suivant pendant la lecture

Relire le message en cours. Appuyer 2 fois pour revenir au message précédent**.**

Effacer le message en cours pendant la lecture. Appuyer longuement pour effacer tous les messages quand le répondeur est en veille

Augmenter ou diminuer le volume pendant la lecture des messages

Mode de réponse

Il y a deux messages préenregistrés et pouvez aussi enregistrer votre propre message d'accueil.

Répondre & enregistrer

Le correspondant peut laisser un message. Le message préenregistré est « *Bonjour, je ne peux pas vous répondre pour le moment ; veuillez laisser un message après le bip* »

Réponse seule

Le correspondant entend votre message d'accueil mais ne peut pas laisser de message. Le message préenregistré est « *Bonjour, je ne peux pas vous répondre pour le moment et vous ne pouvez pas laisser de message, veuillez rappeler ultérieurement* »

Enregistrer, écouter ou supprimer votre message d'accueil

1. Appuyez sur MENU et faites défiler avec ▼ ▲ jusqu'à **REPONDEUR** et appuyez sur MENU.
2. Faites défiler avec ▼ ▲ jusqu'à **MODE REPOND.** et appuyez sur MENU.
3. Faites défiler avec ▼ ▲ pour sélectionner **REP. & ENREG.** ou **REP. SIMPLE** et appuyez sur MENU.

Utilisez ▼ ▲ pour sélectionner **PERSONNALISE** puis appuyez sur MENU.

4. **LIRE** s'affiche. Appuyez sur MENU. *Le message courant est lu.*

- Faites défiler avec ▼ ▲ pour sélectionner **ENREGISTRER** . et appuyez sur MENU. L'*écran affiche* **ENREGISTR.** *et vous entendez un bip.* Dictez votre message. Appuyez sur MENU pour arrêter l'enregistrement.
- **SUPPRIMER s'affiche.** Appuyez sur MENU. Le message préenregistré sera automatiquement réactivé.

5. Appuyez sur MENU pour confirmer.

Garantie & Sécurité

Ce téléphone bénéficie d'une garantie de 24 mois à compter de sa date d'achat.

Pour plus d'informations sur les conditions d'application de cette garantie, merci de vous référer au mode d'emploi complet disponible sur le site www.telefunken-digital.fr

Contact SAV :

0892 70 50 44

Service AUDIOTEL® 0,337 € TTC la minute

assistance@sopeg.com

Par la présente, SOPEG déclare que l'appareil TD300 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 1999/5/CE, 2006/95/CE et 2011/65/UE. La déclaration de conformité peut être requise par courrier à l'adresse suivante :

SOPEG – SUPPORT TECHNIQUE

723 Rue de Bois Breteau

16170 ROUILLAC

Instruction de sécurité

Lorsque vous utilisez votre téléphone, il est recommandé de suivre de simples précautions de sécurité afin de prévenir tout risque de feu, choc électrique ou tout autre incident :

- Suivez toutes les mises en garde mentionnées dans ce manuel ainsi que sur le produit.
- Débranchez la prise électrique du produit avant de le nettoyer. N'utilisez pas de liquide ou d'aérosol de nettoyage ; utilisez un tissu non pelucheux.
- N'utilisez pas ce produit à proximité d'une source d'eau, comme par exemple un évier, une baignoire, un robinet, une piscine….)
- Ne surchargez pas les prises électriques ou rallonges, ceci pourrait entraîner des risques d'incendie ou de choc électrique.
- Débranchez le téléphone de la prise électrique et contactez le SUPPORT TECHNIQUE dans les cas suivants :
  - Lorsque le cordon électrique ou la prise électrique est endommagé ou dénudé
  - Si le produit ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions fournies dans ce manuel
  - Si le produit est tombé et que certaines pièces sont cassées
  - Si le produit montre des signes manifestes de changement dans son fonctionnement.
- Evitez d'utiliser un téléphone lors d'un orage. Il peut y avoir un important risque de choc électrique dû à la foudre.
- N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz dans la zone de la fuite de

gaz.
- Utilisez uniquement des batteries rechargeables Ni-MH (Nickel Metal Hybride). L'utilisation de tout autre type de batterie ou de piles non rechargeables peut être dangereuse. Elle peut entraîner des interférences ou des dommages au téléphone. Le constructeur ne sera pas tenu de réparer ou remplacer le produit dans le cas où d'autres types de batteries ou piles que celles fournies à l'origine auraient été utilisées.
- Rechargez les batteries en les laissant dans le combiné et en plaçant ce dernier sur la base. Tout autre mode de rechargement pourrait endommager le produit.
- Veuillez respecter la polarité lors de l'installation des batteries dans le compartiment à piles du combiné.
- N'immergez pas les batteries dans l'eau, ne les jetez pas au feu.

Recyclage adéquat des batteries

(Applicable aux pays de l'Union européenne et autres pays européens dans lesquels des systèmes de collecte sélective sont mis en place.)

Ce symbole sur la batterie et le manuel du produit indique que la batterie de ce produit ne doit pas être éliminée en fin de vie avec les déchets ménagers ordinaires. Afin de protéger les ressources naturelles et d'encourager la réutilisation des matériaux, veillez à séparer la batterie des autres types de déchets et à la recycler via le système local de collecte gratuite des piles et batteries.

Recyclage des équipements électriques et électroniques en fin de vie.

Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers ordinaires.

La présence de ce symbole sur le produit ou son emballage vous le rappelle.

Certains matériaux composants ce produit peuvent être recyclés si vous le déposez auprès d'un centre de recyclage approprié. En réutilisant les pièces et matières premières des appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez vous adresser à votre mairie, au service de traitement des déchets usagés ou au magasin où vous acheté le produit.

TELEFUNKEN TD 300 Pillow

Digitales Schnurlostelefon

DEUTSCH

Inbetriebnahme

Lieferumfang

- 1 Schurlostelefon
- 1 Basisstation
- 1 Netzteil
- 1 Telefonkabel
- 2 AAA NiMH 550 mAh Akkus
- 1 Kurzanleitung

Aufstellungsort der Basisstation

Bei der Aufstellung sind folgende Punkte zu berücksichtigen:

- Stabile und glatte Unterlage
- Höchstabstand zwischen Telefon- und Netzsteckdose 1,8 Meter
- 1 Meter Mindestabstand zu sonstigen elektronischen Geräten zur Vermeidung von Interferenzen
- Vor direktem Sonnenlicht geschützt und in ausreichender Entfernung zu Hitzequellen aufstellen
- Außerhalb von Feuchtebereichen wie z. B. Badezimmern aufstellen

Ihr TELEFUNKEN Telefon hat bei Sichtverbindung zwischen Basisstation und Handapparat im Freien eine Reichweite von 300 m.

Hindernisse zwischen Basisstation und Handapparat verkürzen die Reichweite erheblich.

Mit der Basisstation im Haus und dem Handapparat ebenfalls im Haus oder im Freien beträgt die Reichweite bis zu 50 m. Dicke Wände können die Reichweite noch verkürzen.

Aktivierung

Anschluss

Basisstation

Schließen Sie den durchsichtigen Stecker des Netzteils unter der Basisstation an der entsprechend markierten Buchse an, das andere Ende schließen Sie an einer Steckdose an.

Handapparat

1. Setzen Sie die 2 mitgelieferten AAA NiMH Akkus in den Handapparat ein. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
2. Legen Sie den Handapparat auf die Basisstation und lassen Sie ihn dort wenigstens 24 Stunden laden. Achten Sie darauf, dass der Apparat korrekt aufgelegt ist. Während des Ladens des Handapparats wird das entsprechende Symbol angezeigt.
3. Nach 24 Stunden schließen Sie das Telefonkabel an der Basisstation und an der Telefonsteckdose an.

Datum und Zeit einstellen

Haben Sie Anruferkennung, so werden Datum und Zeit mit jedem eingehenden Anruf automatisch auf allen Handapparaten eingestellt.

Haben Sie diesen Dienst nicht, so stellen Sie Datum und Zeit wie folgt manuell ein.

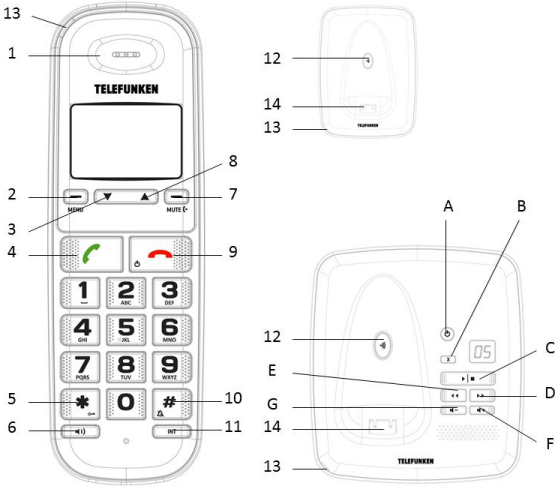
1. Drücken Sie ‘MENU/OK’, dann ▼ zur Anzeige von ‘UHR/WECKER’.
2. Drücken Sie ‘MENU/OK’, das Display zeigt ‘DATUM & ZEIT’.
3. Drücken Sie „Menü(OK“, dann das Datum im Format TT-MM ein; Beispiel: 04-08 für 4. August.
4. Drücken Sie ‘MENU/OK’ und geben Sie die Uhrzeit im 24-Stundenformat HH-MM ein; Beispiel: 14-45 für 14:45 Uhr.

Drücken Sie ‘MENU/OK’ zur Bestätigung oder ☎ zur Rückkehr in den Stand-by-Modus.

Netzausfall

Bei einem Netzausfall können Sie über die Basisstation weiterhin anrufen bzw. Anrufe entgegennehmen, das gilt jedoch allein für die Basisstation. In diesem Fall klingelt das Telefon bei Gesprächseingang, das Display leuchtet jedoch nicht auf und die Rufnummern bzw. Namen der Anrufer werden nicht in der Anrufliste gespeichert. Die übrigen Funktionen der Basisstation bzw. des Mobilteils können bis Wiederherstellung der Netzspannung nicht benutzt werden.

Abbildung



1. HÖRER

2. OK/MENÜ

Menü und Optionen aufrufen.

Auswahl bestätigen.

3. ABWÄRTS

Telefonbuch aufrufen. Abwärts durch die Optionen scrollen. Lautstärke im Hörer verringern.

4. ANTWORTEN

Im STAND-BY- / VORBEREITETE WAHL-Modus: Anrufen.

Wahlwiederholungsliste / Anrufverzeichnis / Telefonbuch: Gewählten Kontakt anrufen.

Wenn das Telefon klingelt: Anrufe entgegennehmen.

Abbildung

5. *****

Tastensperre.

6. **FREISPRECHEN**

Umschalten in Freisprechmodus.

7. **C**

Anrufverzeichnis aufrufen.

Rückkehr in das vorherige Menü. Mikrofon während des Gesprächs stummschalten. Eingabefehler bei Rufnummer oder Name löschen.

8. **AUFWÄRTS**

Verzeichnis der erhaltenen Anrufe aufrufen. Aufwärts durch die Optionen scrollen. Lautstärke im Hörer erhöhen.

9. **GESPRÄCH BEENDEN**

Während eines Gesprächs: Anruf beenden und Rückkehr in den Stand-by-Modus. Handapparat ein- und ausschalten.

10. **#**

Bei Namenseingabe zwischen Groß- und Kleinschreibung umschalten.

Gedrückt halten: Klingelton stummschalten.

11. **INT**

Intercom: Internes Gespräch mit anderem Handapparat führen.

12. **HANDAPPARAT RUFEN**

Mit Tastendruck klingeln alle an der Basisstation angemeldeten Handapparate. Mit dieser Funktion finden Sie einen verlegten Handapparat. Zur ‘Anmeldung eines neuen Handapparats’ Taste gedrückt halten.

13. **ANZEIGE**

14. **LADEKONTAKTE**

Lädt die Akkus.

Kontakte stets sauber und trocken halten.

A. **ANRUFEBEANTWORTER AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN**

B. **LÖSCHEN**

C. **WIEDERGABE / STOPP**

D. **SCHNELLER VORLAUF**

E. **SCHNELLER RÜCKLAUF**

F. **LAUTSTÄRKE ERHÖHEN**

G. **LAUTSTÄRKE VERRINGERN**

Telefonieren

Gespräch führen

Drücken Sie ✆ und wählen Sie die Rufnummer.
Alternativ geben Sie im Modus 'vorbereitete Wahl' eine Rufnummer ein und überprüfen Sie diese nochmals, bevor Sie die Verbindung aufbauen.
Geben Sie die Rufnummer ein und drücken Sie ✆ oder 🔊, um die Rufnummer zu wählen. Mit 🔊 führen Sie das Gespräch im 'FREISPRECHMODUS'. Mit 'C' löschen Sie eine Fehleingabe.

Anruf entgegennehmen

Nehmen Sie den Handapparat auf, wenn er klingelt, um einen Anruf entgegenzunehmen.

Lautstärke einstellen

Drücken Sie während eines Gesprächs ▲ oder ▼, um die Lautstärke des Hörers oder des Lautsprechers einzustellen.

Der Lautstärkepegel wird im Display angezeigt.

Mikrofon stummschalten

Bei ausgeschaltetem Mikrofon können Sie mit einer anderen Person in Ihrer Nähe sprechen, ohne dass dies von Ihrem Gesprächspartner am Telefon gehört wird.

1. Drücken Sie während eines Gesprächs ‘C’. Damit wird das Mikrofon stummgeschaltet.
2. Drücken Sie erneut ‘C’, um die Stummschaltung wieder aufzuheben.

Anruf beenden

Drücken Sie ☎.

Telefonbuch

Das TELEFUNKEN TD 300 kann bis zu 100 Namen und Rufnummern speichern.

Rufnummern können bis zu 24-stellig sein, Namen können bis zu 12 Buchstaben haben. Die Einträge werden in alphabetischer Reihenfolge gespeichert.

Kontakt hinzufügen

1. Drücken Sie ‘MENU/OK’. ‘TELEFONBUCH’ wird angezeigt.
2. Drücken Sie ‘MENU/OK’. ‘NUM. HINZUFÜ.’ wird angezeigt.
3. Drücken Sie ‘MENU/OK’. ‘NAME EING.’ wird angezeigt.
4. Geben Sie den Namen ein, dann drücken Sie ‘MENU/OK’.

5. Geben Sie die Rufnummer ein, dann drücken Sie ‘MENU/OK’ zum Speichern. Drücken Sie nun ▲ oder ▼ zur Auswahl von ‘KEINE GRUPPE’, ‘GRUPPE A’, ‘GRUPPE B’ oder ‘GRUPPE C’. Mit ‘MENU/OK’ bestätigen Sie.
6. Drücken Sie ☎, um in den Stand-by-Modus zurückzukehren.

HINWEIS: Sie können Namen unterschiedlichen Gruppen zuordnen. Gruppe A enthält beispielsweise Arbeitskollegen. Sie können den Gruppen ebenfalls unterschiedliche Klingeltöne zuordnen.

Diese Funktion steht Ihnen nur mit der Anruferkennung zur Verfügung.

Sie können einen Neueintrag jederzeit mit ☎ verwerfen.

Kontakt löschen

1. Drücken Sie ▼.
2. Drücken Sie ▲ oder ▼, um den zu löschenden Eintrag zu wählen, dann drücken Sie ‘MENU/OK’.
3. Drücken Sie ▲ oder ▼ und wählen Sie ‘ALLES LÖSCH.’, dann drücken Sie ‘MENU/OK’.
4. Im Display wird ‘BESTÄTIGEN?’ angezeigt. Drücken Sie ‘MENU/OK’.
5. Drücken Sie ☎, um in den Stand-by-Modus zurückzukehren.

Alle Kontakte löschen

1. Drücken Sie zweimal ‘MENU/OK’.
2. Drücken Sie ▼ und wählen Sie ‘ALLE LÖSCH.’, dann drücken Sie ‘MENU/OK’.
3. Im Display wird ‘BESTÄTIGEN?’ angezeigt. Drücken Sie ‘MENU/OK’.
4. Drücken Sie ☎, um in den Stand-by-Modus zurückzukehren.

Telefon zurückstellen

Mit der Rückstellung stellen Sie das Telefon zu den Werkseinstellungen zurück.

1. Drücken Sie ‘MENU/OK’ und dann ▼ zur Anzeige von ‘ERW. EINST.’, dann drücken Sie erneut ‘MENU/OK’.
2. Drücken Sie ▼ zur Auswahl von ‘RÜCKSETZEN’. Drücken Sie ‘MENU/OK’.
3. Im Display wird ‘BESTÄTIGEN?’ angezeigt. Drücken Sie ‘MENU/OK’.

Anrufbeantworter

Der Anrufbeantworter Ihres TD 300 zeichnet Anrufe in Ihrer Abwesenheit auf, sofern er aktiviert ist. Bis zu 59 Mitteilungen mit einer Gesamtlänge von 12 Minuten können aufgezeichnet werden. Jede Mitteilung kann bis zu 3 Minuten lang sein. Ihre Begrüßung kann bis zu 1 Minute dauern.

Anrufbeantworter von der Basisstation bedienen

Anrufbeantworter aktivieren/deaktivieren.

Wiedergabe von Mitteilungen starten/beenden.

Sprung zur nächsten Mitteilung.

Wiederholung der aktuellen Mitteilung. Mit zweimaligem Tastendruck zur vorherigen Mitteilung springen.

Aktuelle Mitteilung löschen. Taste im Standby-Modus gedrückt halten, um alle Mitteilungen zu löschen.

Lautstärke während der Wiedergabe verringern/erhöhen.

Antwortmodus

Es gibt zwei werksseitig gespeicherte Mitteilungen; alternativ zeichnen Sie Ihre eigene Ansage auf.

Antworten und aufzeichnen

Der Anrufer kann eine Mitteilung hinterlassen. Die gespeicherte Mitteilung lautet *„Hello, I cannot answer you right now; please leave a message after the beep“.*

Nur antworten

Der Anrufer hört Ihre Ansage, kann jedoch keine Nachricht hinterlassen. Die gespeicherte Mitteilung lautet *„Hello, I cannot answer you right now and you cannot leave a message, please call again later“*

Begrüßung aufzeichnen, abspielen und löschen

1. Drücken Sie MENU, scrollen Sie mit zu **ANRUFBEANTWORTER** und drücken Sie MENU.
2. Scrollen Sie mit zu **ANRUFBEANTWORTER** und drücken Sie MENU.
3. Scrollen Sie mit zur Auswahl von **ANTWORTEN UND AUFZEICHNEN** oder **NUR ANTWORTEN** und drücken Sie MENU.

Mit wählen Sie **PERSONALISIERT** und drücken Sie MENU.

4. **LESEN** wird angezeigt. Drücken Sie MENU. *Die aktuelle Ansage wird vorgelesen.*
- Scrollen Sie mit zur Auswahl von **AUFZEICHNEN** und drücken Sie MENU. *Das Display zeigt* **AUFNAHME** *an und Sie hören einen Signalton.* Diktieren Sie Ihre Mitteilung. Drücken Sie MENU, um die Aufnahme zu beenden.
- **LÖSCHEN** wird angezeigt. Drücken Sie MENU. Die werksseitig aufgezeichnete Ansage wird automatisch wieder aktiviert.

5. Drücken Sie MENU zur Bestätigung.

Serviceabwicklung

Die Gewährleistungsdauer für dieses Telefon beträgt 24 Monate. Die Gewährleistungsdauer beginnt mit dem Kaufdatum des Telefons.

Genauere Hinweise zu den Gewährleistungsbedingungen sind der vollständigen Bedienungsanleitung zu entnehmen, die über die e-Mail Adresse Sopeg-Service@ezi.de bei unserem technischen Kundendienst nachbestellt werden kann:
Tel.: +49(0)1805-999674

Die Sopeg SAS erklärt hiermit das Produkt TD 300 PILLOW alle erforderlichen Anforderungen und Bestimmungen der Richtlinien 1999/5/EG, 2006/95/EG und 2011/65/EU erfüllt.

Die Konformitätserklärung kann per Post unter folgender Adresse angefordert werden:

SOPEG – SUPPORT TECHNIQUE

723 Rue de Bois Breteau

16170 ROUILLAC

FRANKREICH

Sicherheitsanweisungen

Bei der Benutzung Ihres Telefons befolgen Sie bitte einfache Sicherheitshinweise, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Unfällen zu vermeiden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnhinweise in der Bedienungsanleitung und auf dem Gerät.

Benutzen Sie keine Flüssig- oder Sprühreiniger, sondern nur ein flusenfreies Tuch.

Benutzen Sie das Telefon nicht in unmittelbarer Umgebung von Wasser, wie einer Spüle, Badewanne, Wasserhähnen, Swimming Pools und dergleichen.

Das Telefon arbeitet nicht normal entsprechend den Anleitungen hier.

- Das Telefon wurde fallen gelassen und Teile sind abgebrochen.

- Das Telefon zeigt deutlich veränderte Leistungen.

Benutzen Sie ausschließlich NiMH (Nickel-Metallhydrid) Akkus.

Andere Akkus oder Batterien können gefährlich sein. Ihr Telefon kann gestört oder beschädigt werden. Der Hersteller ist für Reparatur oder Austausch des Telefons nicht verantwortlich, wenn abweichende Batterien benutzt werden, als ursprünglich mitgeliefert.

Serviceabwicklung

Verwendungszweck

Dieses Telefon ist für den Anschluss an ein öffentliches analoges Telefonnetz oder an eine analoge Verlängerung einer kompatiblen Nebenstellenanlage vorgesehen.

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie keine Teile Ihres Telefons mit Benzin, Verdünnungsmitteln oder Chemikalien auf Lösungsmittelbasis, da dies zu bleibenden Schäden führen kann, die nicht von der Garantie abgedeckt werden. Reinigen Sie das Gerät, falls notwendig, mit einem feuchten Tuch. Halten Sie Ihr Telefon von Hitze, Feuchtigkeit / Nässe oder starker Sonneneinstrahlung fern.

Richtige Entsorgung der Akkus

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit anderen Batterieentsorgungssystemen.)

Diese Kennzeichnung auf der Batterie und den Produktunterlagen weist darauf hin, dass die Batterie des Produkts zum Lebensende nicht im herkömmlichen Hausmüll entsorgt werden darf. Zum Schutz der Umwelt und zur Förderung der

Materialwiederverwendung, müssen Batterien vom restlichen Müll getrennt werden und durch das örtliche, kostenfreie Rückgabesystem recycelt werden.

Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten am Ende ihrer Lebensdauer.

Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgt werden.

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung erinnert Sie daran.

Einige Bestandteile dieses Produkts können recycelt werden, wenn Sie es zu einem entsprechenden Recyclingzentrum bringen. Durch die Wiederverwertung der Teile und Rohstoffe gebrauchter Geräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Für weitere Informationen zu den Sammelstellen für gebrauchte Geräte können Sie sich an Ihre Stadtverwaltung, an den Altschrottentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, wenden.

Teléfono Digital Inalámbrico

TELEFUNKEN TD 300 Pillow

ESPAÑOL

Puesta en marcha

Contenido de la caja

- 1 terminal inalámbrico
- 1 base
- 1 adaptador de corriente
- 1 cable telefónico
- 1 conector francés
- 2 baterías recargables AAA NiMh 550 mAh
- 1 guía rápida del usuario

Situación de la base

Para definirla, se tendrán en cuenta los siguientes puntos:

- Superficie llana y estable.
- Distancia máxima de 1,8 metros de las tomas de teléfono y corriente.
- Distancia mínima de un metro de otros aparatos electrónicos para evitar interferencias.
- Protegido de la luz directa del sol y a una distancia suficiente de cualquier fuente de calor.
- Fuera de cualquier área húmeda, como los cuartos de baño.

Su teléfono TELEFUNKEN tiene un alcance de 300m al aire libre cuando hay una clara línea de vista entre la base y el terminal telefónico.

Cualquier obstáculo entre la base y el teléfono acortará seriamente el rango.

Si la base está en el interior y el terminal está ya sea en interiores o al aire libre, el alcance es de hasta 50m. Las paredes muy gruesas pueden afectar al rango.

Puesta en marcha

Conexión

Base

Enchufe el conector transparente del adaptador de corriente en el lugar marcado por debajo de la base, y conecte el otro extremo a una toma de corriente.

Terminal

1. Inserte las 2 pilas AAA de NiMH suministradas en el terminal. Deslice el compartimento de las baterías en su lugar.

2. Coloque el terminal en la base, y deje que se cargue durante al menos 24 horas. Asegúrese de que esté insertado en la dirección correcta. Cuando el terminal esté cargado, se visualizará el símbolo de carga.

3. Después de 24 horas, conecte el cable telefónico en la base y en la toma de teléfono.

Ajuste de la Fecha y la Hora

Si se suscribe al servicio de identificación de llamada de su operador telefónico, la fecha y la hora se mostrarán automáticamente en todos los terminales por cada llamada recibida.

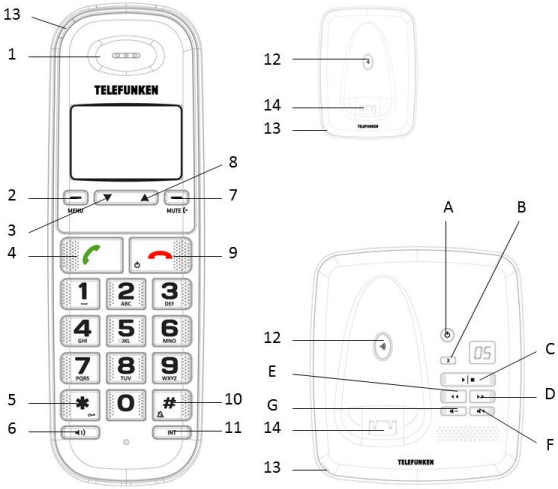
Si no se suscribe a este servicio, usted puede establecer la fecha y la hora manualmente.

1. Presione 'MENU/OK' y ▼ para mostrar 'RELOJ/ALARMA'.
2. Presione 'MENU/OK': la pantalla muestra 'FECHA/HORA'.
3. Introduzca la fecha en formato de DD-MM Ej.: 04-08 para 4 de Agosto.
4. Presione 'MENU/OK', e introduzca la hora en formato 24 horas, HH-MM. Ej.: Por ejemplo, 14-45 para reflejar las 14:45 o las 2:45 de la tarde.
5. Presione 'MENU/OK' para confirmar, o presione para regresar el modo de espera.

Fallo de alimentación

En caso de fallo de alimentación, puede seguir utilizando únicamente la base para recibir y realizar llamadas. El teléfono sonará cuando llegue una llamada, pero la pantalla no se iluminará y el detalle de la llamada no se guardará en la lista de llamadas. No podrá utilizar el resto de funciones de la base ni del terminal hasta el restablecimiento de la alimentación de corriente.

Ilustración



1. AURICULAR

2. OK/MENU

Accede al menú y a sus varias opciones.

Confirma la selección.

3. TECLA DE ABAJO

Accede a la agenda. Se desplaza hacia abajo a través de opciones. Reduce el volumen en el auricular.

4. CONTESTAR

En modo de ESPERA/PREPARACIÓN DE MARCACIÓN: hace una llamada.

Lista de rellamadas / registro de llamadas / agenda: hace una llamada al contacto seleccionado.

Cuando suena el teléfono: contesta una llamada.

Ilustración

5. TECLA *

Bloquea el teclado

6. ALTAVOZ

Cambia a modo de manos libres.

7. TECLA C

Accede a la lista de llamadas.

Vuelve al menú anterior. Apaga el micrófono durante una llamada. Elimina un error al escribir un número o un nombre.

8. TECLA DE ARRIBA

Accede a la lista de llamadas recibidas. Se desplaza hacia arriba a través de opciones. Aumenta el volumen en el auricular.

9. TECLA DE COLGAR

Durante una llamada: finaliza la llamada y regresa al modo de espera.

Enciende/apaga el terminal.

10. TECLA #

Cambia de mayúsculas a minúsculas al introducir un nombre.

Al pulsar prolongadamente: se desactiva el timbre.

11. INT

La tecla de intercomunicación hace una llamada interna a otro terminal telefónico.

12. TECLA LOCALIZADORA DE TERMINAL

Pulse para comprobar todos los teléfonos registrados en la base del anillo. Usted puede utilizar esta función para localizar terminales extraviados. Mantenga pulsada esta tecla para entrar en el modo "Registrar un nuevo terminal".

13. PILOTO INDICADOR.

14. CONTACTOS DE CARGA

Cargan las baterías.

Estas piezas deben permanecer limpias y secas.

A. HABILITAR / INHABILITAR EL CONTESTADOR AUTOMÁTICO

B. ELIMINAR

C. REPRODUCIR / PARAR

D. AVANCE RÁPIDO

E. REBOBINADO RÁPIDO

F. SUBIR EL VOLUMEN

G. BAJAR EL VOLUMEN

Llamar por Teléfono

Hacer una Llamada

Presione y marque el número.
O puede usar el modo de 'preparación de marcación' para introducir un número y comprobarlo antes de realizar la llamada.
Introduzca el número de teléfono y presione o para marcar el número. Al presionar , se hará una llamada de 'MANOS LIBRES'. Presione 'C' para borrar si usted cometiera un error.

Contestar una Llamada

Cuando suena el terminal, coja el terminal para contestar la llamada.

Ajustar el Volumen

Durante una llamada, presione ▲ o ▼ para ajustar el volumen del auricular o del altavoz.

El nivel de sonido se muestra en pantalla.

Desactivar el Micrófono

Si desactiva el micrófono, esto le permitirá hablar a otra persona cercana sin permitir ser oído por la persona con la que habla por teléfono.

1. Durante una llamada, presione 'C'. El micrófono se elimina.

2. Presione 'C' de nuevo para volver a activar el micrófono.

Finalizar una Llamada

Presione .

Agenda

El TELEFUNKEN TD 300 puede almacenar hasta 100 nombres y números.

Los números pueden tener hasta 24 dígitos, y los nombres pueden tener hasta 12 letras. Las entradas están en orden alfabético.

Agregar un contacto

1. Presione 'MENU/OK'. Aparecerá 'AGENDA'.

2. Presione 'MENU/OK'. Aparecerá 'AÑADIR NÚM'.

3. Presione 'MENU/OK'. Aparecerá 'INTR. NOMBRE'.

4. Introduzca el nombre, y presione 'MENU/OK'.

5. Introduzca el número. Presione ‘MENU/OK’ para guardar. A continuación, presione ▲ o ▼ para seleccionar ‘SIN GRUPO’, ‘GRUPO A’, ‘GRUPO B’, o ‘GRUPO C’. Presione ‘MENU/OK’ para confirmar.
6. Presione para regresar al modo de espera.

NOTA: Puede vincular nombres a los diferentes grupos. Por ejemplo, el grupo A puede contener compañeros de trabajo. También puede vincular un tono específico a cada grupo.

Esta función sólo está disponible si usted se suscribe a la identificación de llamadas a su servicio de operador.

Usted puede cancelar una nueva entrada que está ingresando al presionar la tecla en cualquier momento.

Borrar un contacto

1. Presione ▼.
2. Presione ▲ o ▼ para seleccionar la entrada a borrar, y presione ‘MENU/OK’.
3. Presione ▲ o ▼ para seleccionar ‘BORRAR LISTA’, y presione ‘MENU/OK’.
4. La pantalla le pide ‘CONFIRMAR?’. Presione ‘MENU/OK’.
5. Presione para regresar a modo de espera.

Borrar todos los contactos

1. Presione ‘MENU/OK’ dos veces.
2. Presione ▼ para seleccionar ‘ELIM. TODO’, seguidamente presione ‘MENU/OK’.
3. La pantalla le pide ‘CONFIRMAR?’. Presione ‘MENU/OK’.
4. Presione para regresar a modo de espera.

Resetear el Teléfono

Resetear le permite regresar a la configuración por defecto del teléfono.

1. Presione ‘MENU/OK’ y ▼ para mostrar ‘AJUSTE AVANZ’, seguidamente presione ‘MENU/OK’ de nuevo.
2. Presione ▼ para seleccionar ‘REINICIAR’. Presione ‘MENU/OK’.
3. La pantalla le pide ‘CONFIRMAR?’. Presione ‘MENU/OK’.

Contestador automático

El contestador automático de su TD 300 graba las llamadas perdidas cuando lo tiene habilitado. Puede grabar hasta 59 mensajes para un tiempo total de grabación de 12 minutos. Cada mensaje puede durar 3 minutos. Su mensaje de saludo puede durar 1 minuto.

Funcionamiento del contestador automático desde la base

Habilitar / Inhabilitar el contestador automático

Iniciar o parar la reproducción de mensajes

Salta al mensaje siguiente durante la reproducción.

Vuelve a reproducir el mensaje actual. Púlselo 2 veces para regresar al mensaje anterior.

Elimina el mensaje actual durante la reproducción. Manténgalo pulsado para borrar todos los mensajes cuando el contestador automático está en espera.

Sube o baja el volumen durante la reproducción de mensajes

Modo contestar

Hay dos mensajes pregrabados y usted también puede grabar su propio saludo.

Contestar y grabar

La persona que llama puede dejar un mensaje. El mensaje pregrabado es *"Hola, no puedo responderte ahora; por favor deja un mensaje después de la señal"*

Sólo responder

El que hace la llamada escucha su saludo pero no puede dejar un mensaje. El mensaje pregrabado es *"Hola, no puedo responderte ahora y no puedes dejarme ningún mensaje, por favor llama otra vez más tarde"*

Grabar, escuchar o eliminar su saludo

1. Pulse MENU y desplácese usando ▼ ▲ hasta llegar a **CONTESTADOR AUTOMÁTICO** y pulse MENU.
2. Desplácese usando ▼ ▲ hasta **MODO RESPONDER** y pulse MENU.
3. Desplácese usando ▼ ▲ hasta seleccionar **RESPONDER Y GRABAR** o **SOLO RESPONDER** y pulse MENU.

Use ▼ ▲ para seleccionar **PERSONALIZADO** y pulse MENU.

4. Aparecerá en pantalla **LEER**. Pulse MENU. *Se leerá el mensaje actual.*

- Desplácese usando ▼ ▲ hasta **GRABAR** y pulse MENU. *En la pantalla aparecerá* **GRABAR** *y oirá un 'bip'.* Dicte su mensaje. Pulse MENU para detener la grabación.
- **Aparece ELIMINAR en la pantalla.** Pulse MENU. El mensaje pre-grabado se reactivará automáticamente.

5. Pulse MENU para confirmar.

24 meses a partir de la fecha de compra.

Para más información sobre las condiciones de aplicación de la garantía, consulte el manual de instrucciones completo disponible en el sitio Web

www.telefunken-digital.com.

Contacto con el servicio postventa

En caso de problemas técnicos, póngase en contacto con nuestro servicio postventa

assistance@sopeg.com

+335 45 60 82 51 (número internacional)

SOPEG SAS declara que, de conformidad con las Directivas 1999/5/CE, 2011/65/UE y 2006/95/CE, el producto DECT Teléfono TELEFUNKEN TD 300 cumple los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes.

Instrucciones de seguridad

Cuando utilice su teléfono, deben seguirse instrucciones de seguridad simples para evitar cualquier riesgo de incendios, choques eléctricos o cualquier otro accidente. Obedezca todas las advertencias contenidas en este guía e inscritas en el teléfono.

No utilice productos de limpieza líquidos ni en forma de aerosol; use un paño libre de pelusas.

No utilice el teléfono cerca del agua, por ejemplo fregaderos, bañeras, grifos, piscinas y así sucesivamente.

Desenchufe el teléfono de la toma de corriente y contacte con el soporte técnico en los casos siguientes:

Cuando el cable de alimentación o el receptáculo de alimentación estén dañados o tengan pérdida del aislamiento.

Si el teléfono no trabaja normalmente a pesar de seguir las instrucciones dadas en esta guía.

- Si el teléfono se ha caído y algunas partes están rotas.

- Si el teléfono muestra signos claros de cambios en su operación.

Utilice solamente baterías recargables de NiMH (níquel-hidruro metálico).

Usar cualquier otra clase de baterías o baterías no recargables puede ser peligroso. Podría causar interferencias o dañar el teléfono. El fabricante no será responsable por la reparación o sustitución del teléfono si se han utilizado baterías de un tipo diferente al de las baterías suministradas originalmente.

Uso

Este teléfono está diseñado para conectarse a una red pública analógica o a una extensión analógica de un sistema PBX compatible.

Limpieza y mantenimiento

No debe limpiar ningún componente de este teléfono con benceno, disolventes u otros productos químicos diluyentes ya que pueden provocar daños permanentes que no están cubiertos por la garantía. Cuando sea necesario, límpielo con un paño húmedo. Mantenga su teléfono fuera de condiciones de calor, humedad o fuerte sol, y no deje que se moje.

Reciclaje correcto de las baterías

(Aplicable en la UE y otros países europeos con sistemas de devolución de baterías independientes).

Esta marca en la batería y la documentación del producto indica que la batería de este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. Para proteger los recursos naturales y promover la reutilización de materiales, separe las baterías de otros tipos de residuos y recíclelas a través del sistema local y gratuito de devolución de baterías.

Reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil

Los aparatos eléctricos y electrónicos usados no deben eliminarse junto con los residuos domésticos ordinarios.

La presencia de este símbolo en el producto o en el embalaje del mismo se lo recuerda.

Algunos de los materiales de los que está hecho este producto se pueden reciclar si se llevan a un centro de reciclaje adecuado. Al reutilizar las piezas y las materias primas de los aparatos usados, hace una contribución importante a la protección del medio ambiente.

Para obtener más información sobre los lugares de recogida de equipos usados, puede dirigirse a su ayuntamiento, al servicio de tratamiento de residuos o al establecimiento donde ha adquirido el producto.

TELEFUNKEN TD 300 Pillow

Digitale draadloze telefoon

NEDERLANDS

Ingebruikname

Inhoud van de verpakking

- 1 draadloze telefoon
- 1 basisstation
- 1 stroomadapter
- 1 telefoonsnoer
- 1 Franse stekker
- 2 AAA NiMh 550 mAh oplaadbare batterijen
- 1 snelstartgids

Plaatsing van het basisstation

De plaatsing dient te worden bepaald rekening houdend met volgende zaken:

- Stabiel en plat oppervlak.
- Maximale afstand van 1,8 meter tussen de telefoonstekker en de netstekker.
- Minimaal een meter afstand van elektronische apparaten om storingen te vermijden.
- Verwijderd van rechtstreeks zonlicht en op voldoende afstand van warmtebronnen.
- Buiten vochtige ruimtes zoals een badkamer

Uw TELEFUNKEN telefoon heeft een bereik van 300m buitenshuis in het geval van een duidelijk zicht tussen het basisstation en de telefoon.

Het bereik kan aanzienlijk afnemen in het geval van een willekeurig obstakel tussen het basisstation en de telefoon.

Het bereik tussen de telefoon en de basisstation is zowel binnens- als buitenshuis 50m als het basisstation binnen staat. Het bereik kan wegens zeer dikke muren afnemen.

Ingebruikname

Aansluiting

Basisstation

Steek de doorzichtige connector van de stroomadapter in het gemarkeerde contact onder het basisstation en steek het andere uiteinde ervan in het stopcontact.

Telefoon

1. Breng de 2 bijgesloten AA NiMH batterijen aan in de telefoon. Schuif het batterijenklepje weer op zijn plaats.
2. Plaats de telefoon op het basisstation en laat de batterijen minstens 24 uur lang opladen. Controleer of u de telefoon op de juiste manier heeft geplaatst. Het symbool wordt weergegeven als de telefoon opgeladen is.
3. Steek de telefoonsnoer na 24 uur in het basisstation en in het telefoonstopcontact.

Datum en Tijd Instellen

De datum en tijd worden automatisch bij elk ontvangen gesprek op alle telefoons ingesteld als u de Beller-ID functie van uw telefoonbedrijf activeert.

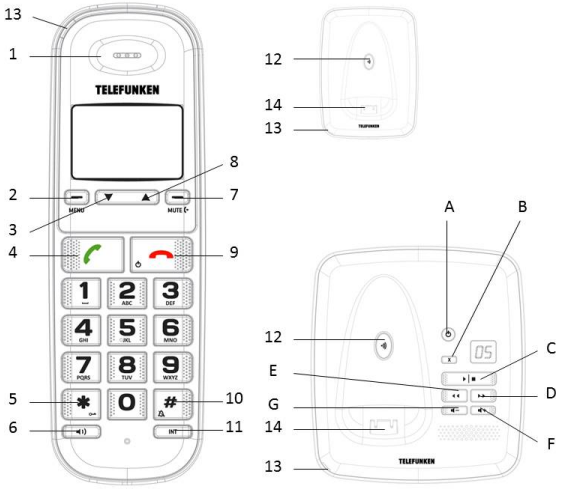
U kunt de datum en tijd handmatig instellen als u deze functie niet activeert.

1. Druk op 'MENU/OK' en ▼ op 'KLOK/ALARM' voor de weergave.
2. Druk op 'MENU/OK': het display toont 'DATUM & TIJD'
3. Voer het gegeven in met het formaat DD-MM. Bijv.: 04-08 voor 4 Augustus.
4. Druk vervolgens op 'MENU/OK' en voer de tijd in een 24-uur formaat UU-MM in. Bijv.: Bijvoorbeeld 14-45 voor 14:45 of 2:45pm.
5. Druk ter bevestiging op 'MENU/OK?' of druk op om naar de stand-by modus terug te keren.

Stroompanne

In geval van een stroompanne kunt u het basisstation blijven gebruiken voor inkomende en uitgaande oproepen. De telefoon zal rinkelen bij een inkomende oproep, maar het display zal niet meer worden verlicht en de gegevens van de bellers zullen niet worden opgeslagen in de oproepenlijst. U kunt de andere functies van het basisstation of de telefoon niet gebruiken tot er opnieuw stroom is.

Illustratie



1. OORSTUK

2. OK/MENU

Geeft u toegang tot het menu en de verschillende opties ervan.
Bevestigt uw keuze.

3. TOETS OMLAAG

Geeft u toegang tot het telefoonboek. Doorloopt neerwaarts de opties. Verlaagt het volume in het oorstuk.

4. BEANTWOORDEN

In STAND-BY / VOORBEREIDENDE BELMODUS: een gesprek openen.
Lijst nummerherhaling / gesprekken-log / telefoonboek: belt het gekozen contact.
Als de telefoon rinkelt: het gesprek beantwoorden.

Illustratie

5. *** TOETS -** Toetsenvergrendeling

6. **LUIDSPREKER-TELEFOON -** Schakelt over naar de handsfree modus.

7. **TOETS**

Geeft u toegang tot de lijst met gesprekken.

Keert naar het vorige menu terug. Schakelt de microfoon uit tijdens een gesprek.

Wist een verkeerd gegeven tijdens het invoeren van een naam of telefoonnummer.

8. **TOETS OMHOOG**

Geeft toegang tot de lijst met ontvangen gesprekken. Doorloopt opwaarts de opties. Verhoogt het volume in het oorstuk.

9. **TOETS GESPREK BEËINDIGEN**

Beëindigt het gesprek en keert naar de stand-by modus terug. Schakelt de telefoon in/uit.

10. **# TOETS**

Schakelt tijdens het invoeren van een naam over van hoofdletters naar kleine letters.

Indrukken en vasthouden: deactiveert het belsignaal.

11. **INT**

Intercom toets Maakt een intern gesprek naar een andere telefoon mogelijk.

12. **PAGINA TELEFOON TOETS**

Druk op deze toets om alle telefoons die op het basisstation geregistreerd zijn te laten rinkelen. U kunt deze functie gebruiken om een ontbrekende telefoon terug te vinden. Druk de toets in en houd hem ingedrukt om de modus 'Een nieuwe telefoon registreren' te betreden.

13. **INDICATOR**

14. **OPLAADCONTACTEN**

Laden de batterijen op.

Deze onderdelen moeten droog en schoon gehouden worden.

A. **ANTWOORDAPPARAAT ACTIVEREN / DEACTIVEREN**

B. **WISSEN**

C. **START / STOP**

D. **VOORUITSPOELEN**

E. **TERUGSPOELEN**

F. **VOLUME VERHOGEN**

G. **VOLUME VERLAGEN**

Bellen

Een gesprek voeren

Druk op en voer het nummer in.
U kunt ook de 'voorbereidende belmodus' gebruiken om een nummer in te voeren en te controleren alvorens u het nummer belt.
Voer het telefoonnummer in en druk op of om het nummer te bellen. Met een druk op kunt u een 'HANDSFREE' gesprek voeren. Druk op 'C' om de verkeerd ingevoerde gegevens te wissen.

Een gesprek beantwoorden

Pak de telefoon op om het gesprek te beantwoorden als hij begint te rinkelen.

Het volume afstellen

Druk tijdens een gesprek op ▲ of ▼ om het volume van het oorstuk of de luidspreker af te stellen.

Het geluidsniveau wordt op het scherm weergegeven.

De Microfoon uitschakelen

Schakel de microfoon uit als u met een persoon in uw nabijheid wilt praten zonder dat de beller u kan horen.

1. Druk tijdens een gesprek op 'C'. De microfoon wordt uitgeschakeld.
2. Druk nogmaals op 'C' om de microfoon weer in te schakelen.

Een gesprek beëindigen

Druk op .

Telefoonboek

De TELEFUNKEN TD 300 kan maximaal 100 namen en telefoonnummers registreren.

De telefoonnummers kunnen maximaal uit 24 cijfers bestaan. De namen kunnen uit maximaal 12 lettertekens bestaan. De ingevoerde namen worden alfabetisch geordend.

Een contact toevoegen

1. Druk op 'MENU/OK'. 'TELEFOONBOEK' wordt weergegeven.
2. Druk op 'MENU/OK'. 'NR. TOEVOEGEN wordt weergegeven.
3. Druk op 'MENU/OK'. 'NAAM INV.' wordt weergegeven.
4. Voer de naam in en druk vervolgens op 'MENU/OK'.

5. Voer het telefoonnummer in. Druk op 'MENU/OK' om de gegevens op te slaan. Druk vervolgens op ▲ or ▼ om 'GEEN GROEP', 'GROEP A', 'GROEP B', of 'GROEP C' te kiezen. Druk ter bevestiging op 'MENU/OK'.
6. Druk op om naar de stand-by modus terug te keren.

OPMERKING: U kunt de namen met verschillende groepen verbinden. Zo kan groep A bijvoorbeeld groep A al uw collega's bevatten. U kunt elke afzonderlijke groep van een aparte beltoon voorzien.

Deze functie is uitsluitend mogelijk als u de Beller-ID functie van uw telefoonbedrijf activeert.

U kunt de registratie die u invoert wissen door op elk gewenst moment te drukken op de toets .

Een contact wissen

1. Druk op ▼.
2. Druk op ▲ of ▼ om de registratie die u wilt wissen te selecteren en druk op 'MENU/OK'.
3. Druk op ▲ of ▼ om 'LIJST VERW.' te selecteren en druk op 'MENU/OK'.
4. Op het scherm wordt 'BEVESTIGEN?' weergegeven. Druk op 'MENU/OK'.
5. Druk op om naar de stand-by modus terug te keren.

Alle contacten wissen

1. Druk tweemaal op 'MENU/OK'.
2. Druk op ▼ om 'ALLES WISSEN' te selecteren en druk op 'MENU/OK'.
3. Op het scherm wordt 'BEVESTIGEN ?' weergegeven. Druk op 'MENU/OK'.
4. Druk op om naar de stand-by modus terug te keren.

Uw Telefoon Resetten

Als u uw telefoon reset keert u naar de fabrieksinstellingen terug.

1. Druk op 'MENU/OK' en ▼ op 'GEAVANC. INST' weer te geven en druk nogmaals op 'MENU/OK'.
2. Druk op ▼ om 'RESET TOEST.' te selecteren. Druk op 'MENU/OK'.
3. Op het scherm wordt 'BEVESTIGEN ?' weergegeven. Druk op 'MENU/OK'.

Antwoordapparaat

Het antwoordapparaat van uw TD 300 neemt gemiste oproepen op wanneer het is ingeschakeld. Het kan tot op 59 berichten opnemen binnen een totale opnametijd van 12 minuten. Elk bericht kan 3 minuten duren en uw begroeting kan 1 minuut in beslag nemen.

Het antwoordapparaat vanaf de basis bedienen

Het antwoordapparaat activeren/deactiveren

Afspelen van berichten starten of stoppen

Tijdens het afspelen overslaan naar het volgende bericht

Het huidige bericht opnieuw afspelen. Druk 2 keer in om terug te keren naar het vorige bericht**.**

Het huidige bericht tijdens het afspelen wissen. Ingedrukt houden om alle berichten te wissen wanneer het antwoordapparaat op stand-by staat

Het volume tijdens het afspelen van een bericht verhogen of verlagen

Antwoordmodus

U kunt kiezen uit twee vooringestelde berichten en tevens uw eigen begroeting opnemen.

Beantwoorden & opnemen

De beller kan een bericht achterlaten. Het vooringestelde bericht is *"Hello, I cannot answer you right now; please leave a message after the beep"*

Alleen beantwoorden

De beller hoort uw begroeting, maar kan geen bericht achterlaten. Het vooringestelde bericht is *"Hello, I cannot answer you right now and you cannot leave a message, please call again later"*

Uw begroeting opnemen, beluisteren of wissen

1. Druk op MENU en scroll via naar **ANTWOORDAPPARAAT** en druk op MENU.

2. Scroll via naar **ANTWOORDMODUS** en druk op MENU.

3. Scroll via om **BEANTWOORDEN & OPNEMEN** of **ALLEEN BEANTWOORDEN** te selecteren en druk op MENU.

Gebruik om **GEPERSONALISEERD** te selecteren en druk vervolgens op MENU.

4. **LEZEN** wordt weergegeven. Druk op MENU. *Het huidige bericht is gelezen.*
- Scroll via om **OPNEMEN** te selecteren en druk op MENU. *Het scherm toont* **OPNEMEN** *en er zal een pieptoon klinken.* Spreek uw bericht in. Druk op MENU om de opname te stoppen.
- **WISSEN wordt weergegeven.** Druk op MENU. Het vooropgenomen bericht zal automatisch opnieuw worden geactiveerd.

5. Druk ter bevestiging op MENU.

Garantie

Garantie

Deze telefoon wordt geleverd met een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum.
Meer informatie over de voorwaarden van deze garantie vindt u in de volledige gebruikershandleiding beschikbaar op de site

Contact opnemen met de servicedienst

In geval van technische problemen raden we u aan contact op te nemen met onze servicedienst. assistance@sopeg.fr of +33 (0) 5 45 60 82 51 (Internationaal Nummer)

Verklaart hierbij dat SOPEG TD300 voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de richtlijnen 1999/5/EG, 2006/95/EG en 2011/65/EU. De conformiteitsverklaring kan per mail worden aangevraagd op het volgende adres:

SOPEG - SUPPORT
723 Rue de Bois Breteau
16170 ROUILLAC
FRANKRIJK

TELEFUNKEN TD 300 Pillow

Telefono cordless digitale

ITALIANO

Attivazione

Informazioni importanti

Questo documento costituisce soltanto una guida rapida. Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili sul sito www.telefunken-digital.com.

Contenuto della confezione

- 1 set cordless
- 1 base
- 1 alimentatore
- 1 cavo telefonico
- 1 spina francese
- 2 batterie ricaricabili AAA NiMh 550 mAh
- 1 guida rapida di utilizzo

Posizionamento della base

Il posizionamento essere stabilito tenendo in considerazione i seguenti punti:

- Superficie stabile e piana.
- Distanza massima di 1,8 metri dalle prese del telefono e dell'alimentazione.
- Distanza minima di un metro da altre apparecchiature elettroniche, per evitare interferenze.
- Al riparo dai raggi diretti del sole e a una distanza sufficiente da qualsiasi fonte di calore.
- Non in ambienti umidi, ad esempio nelle stanze da bagno.

Il vostro telefono TELEFUNKEN ha un raggio di 300m all'esterno dove vi sia una linea pulita a vista tra la base e il cordless.

Qualunque ostacolo tra di essi riduce sensibilmente il raggio massimo.

Se la base è all'interno sia che il cordless sia all'interno sia che sia all'esterno, il raggio arriva a 50m. Mura molto spesse possono influenzarlo.

Attivazione

Collegamento

Base

Inserite il connettore trasparente dell'alimentatore nella posizione marcata sotto alla base e collegate l'altra estremità alla presa a muro.

Cordless

1. Inserite le 2 batterie AAA NiMH fornite nel cordless. Fate scorrere di nuovo in sede il coperchio del vano batterie.
2. Posizionate i cordless nella base, e lasciatelo caricare per almeno 24 ore. Assicuratevi che sia inserito correttamente. Quando il cordless è carico, viene visualizzato il simbolo corrispondente.
3. Dopo 24 ore, inserite il cavo telefonico nella base e nella presa a muro.

Impostare data e ora

Se vi iscrivete al servizio per la visualizzazione del numero chiamante del vostro operatore telefonico, la data e l'ora saranno impostate automaticamente sul cordless ogni volta che viene ricevuta una chiamata.

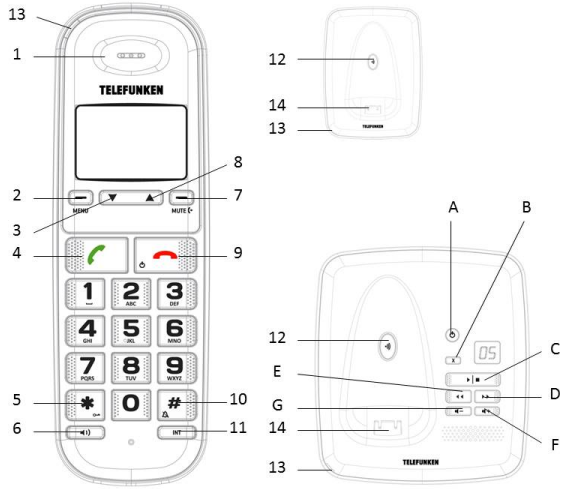
Se non vi iscrivete a questo servizio, potete configurarle manualmente.

1. Premete 'MENU/OK', quindi ▼ per visualizzare 'OROL/SVEGLIA'.
2. Premete 'MENU/OK': la schermata visualizza'DATA & ORA'.
3. Immettete la data nel formato GG-MM. Esempio: 04-08 per il 4 Agosto.
4. Premete 'MENU/OK', ed immettete l'ora in 24 ore, nel formato OO-MM. Esempio: 14-45 per 14:45 o 2:45pm.
5. Premete 'MENU/OK' per confermare, o premete ☎ per tornare alla modalità standby.

Guasto alla rete

Solo per quanto riguarda la base, in caso di problema all'alimentazione di rete è possibile continuare a utilizzare la base per ricevere ed effettuare telefonate. Il telefono suona in caso di arrivo di una chiamata, ma il display non è più illuminato e i dettagli del chiamante non vengono memorizzati nell'elenco delle chiamate. Non sarà possibile utilizzare le altre funzioni della base o del cordless finché non verrà ripristinata l'alimentazione di rete.

Illustrazione



1. AURICOLARE

2. OK/MENU

Accede al menù e alle varie opzioni.
Conferma una selezione.

3. TASTO GIÙ

Accede alla rubrica. Scorre in basso nelle opzioni. Abbassa il volume nell'auricolare.

4. RISPONDI

In modalità STANDBY / PREPARAZIONE ALLA DIGITAZIONE: invia una chiamata.
Lista di richiamo / archivio delle chiamate / rubrica telefonica: invia una chiamata al contatto selezionato.
Quando il telefono squilla, risponde alla chiamata.

Illustrazione

5. TASTO *

Blocca il tastierino

6. ALTOPARLANTE VIVAVOCE

Va in modalità vivavoce.

7. TASTO C

Accede alla lista chiamate.

Ritorna al menù precedente. Disattiva il microfono durante una chiamata. Cancella un errore nella digitazione di un numero o di un nome.

8. TASTO SU

Accede alla lista delle chiamate ricevute. Scorre in alto nelle opzioni. Aumenta il volume dell'auricolare.

9. TASTO DI FINE CHIAMATA

Durante una chiamata, mette fine alla chiamata e ritorna alla modalità standby.

Accende/spegne il cordless.

10. TASTO #

Passa da maiuscolo a minuscolo nell'inserimento di un nome.

Tenendo premuto: disattiva lo squillo.

11. INT

Tasto Intercom: effettua una chiamata interna ad un altro cordless.

12. TASTO PAGINA CORDLESS

Premete per registrare tutti i cordless all'anello base. Potete usare questa funzione per trovare i cordless mancanti. Tenete premuto questo tasto per accedere alla modalità "registra un nuovo cordless".

13. INDICATORE

14. CONTATTI DI CARICAMENTO

Caricare le batterie.

Queste parti devono rimanere puliti e asciutti.

A. ATTIVA / DISATTIVA LA SEGRETERIA TELEFONICA

B. ELIMINA

C. RIPRODUCI / FERMA

D. AVANTI VELOCE

E. INDIETRO VELOCE

F. AUMENTA IL VOLUME

G. DIMINUISCI IL VOLUME

Telefonare

Effettuare una chiamata

Premete e digitate il numero.
O utilizzate la modalità "Preparazione alla digitazione" per inserire un numero e controllarlo prima di effettuare la chiamata.
Inserite il numero di telefono e premete o per inviare la chiamata. Premendo il tasto , verrà effettuata una chiamata in vivavoce. Premete 'C' per cancellare se fate un errore.

Rispondere ad una chiamata

Quando il cordless squilla, sollevatelo per rispondere alla chiamata.

Regolare il volume

Durante una chiamata, premete▲ o ▼ per regolare il volume dell'auricolare o dell'altoparlante.

Il livello dell'audio è visualizzato sullo schermo.

Spegnere il microfono

Spegnere il microfono vi lascerà parlare ad un'altra persona vicino senza che il chiamante vi senta.

1. Durante una chiamate, premete ‘C’. Il microfono viene escluso.

2. Premete di nuovo ‘C’ per riaccendere il microfono.

Terminare una chiamata

Premete .

Rubrica

Il TELEFUNKEN TD 300 può memorizzare fino a 100 nomi e numeri.

I numeri possono avere fino a 24 cifre, e i nomi fino a 12 lettere. Tutte le voci sono in ordine alfabetico.

Aggiungere un contatto

1. Premete ‘MENU/OK’. Apparirà ‘RUBRICA’.
2. Premete ‘MENU/OK’. Apparirà ‘AGG NUM.’
3. Premete ‘MENU/OK’. Apparirà ‘INSER NOME'.
4. Inserite il nome, quindi premete il ‘MENU/OK’.

5. Inserite il numero. Premete ‘MENU/OK’ per salvare. Successivamente, premete ▲ o ▼ per selezionare ‘MANCA GRUPPO’, ‘GRUPPO A’, ‘GRUPPO B’, o ‘GRUPPO C’. Premete ‘MENU/OK’ per confermare.

6. Premete per tornare alla modalità standby.

NOTA: Potete collegare i nomi a gruppi differenti. Per esempio, il gruppo A potrebbe contenere i colleghi di lavoro. Potrete anche collegare una suoneria specifica per ogni gruppo.

Questa funzione è disponibile solo se sottoscrivere il servizio ID chiamante col vostro operatore.

Annullerete l'inserimento di una nuova voce che stiate inserendo premendo in qualunque momento il tasto .

Cancellare un contatto

1. Premete ▼.
2. Premete ▲ o ▼ per selezionare la voce da cancellare e premete ‘MENU/OK’.
3. Premete ▲ o ▼ per selezionare ‘CANC LISTA, e premete‘MENU/OK’.
4. Lo schermo chiederà‘CONFERMA?’. Premete ‘MENU/OK’.
5. Premete per tornare alla modalità standby.

Cancellare tutti i contatti

1. Premete due volte ‘MENU/OK’.
2. Premete ▼ per selezionare ‘ELIM. TUTTI, quindi premete ‘MENU/OK’.
3. Lo schermo chiederà‘CONFERMA?’. Premete ‘MENU/OK’.
4. Premete per tornare alla modalità standby.

Resettare il telefono

Resettare vi permette di tornare alle configurazioni di default del telefono.

1. Premete ‘MENU/OK’ e ▼ per visualizzare ‘IMP AVANZATE, quindi premete di nuovo ‘MENU/OK’.
2. Premete ▼ per selezionare ‘REIMPOSTA’. Premete ‘MENU/OK’.
3. Lo schermo chiederà ‘CONFERMA?’. Premete ‘MENU/OK’.

Segreteria telefonica

Se attivata, la segreteria telefonica del vostro TD 300 registra le chiamate perse. Può registrare fino a 59 messaggi per un tempo di registrazione totale di 12 minuti. Ogni messaggio può durare 3 minuti. Il vostro messaggio di benvenuto può durare un minuto.

Accesso alla segreteria telefonica dalla base

Attiva / Disattiva la segreteria telefonica

Avvia o arresta la riproduzione dei messaggi

Salta al messaggio successivo durante la riproduzione

Riproduci il messaggio attuale. Premere 2 volte per tornare al messaggio precedente**.**

Elimina il messaggio attuale durante la riproduzione. Premere e tenere premuto per cancellare tutti i messaggi mentre la segreteria telefonica è in modalità di attesa

Aumenta o diminuisci il volume durante la riproduzione dei messaggi

Modalità di risposta

Sono presenti due messaggi preregistrati ed è inoltre possibile registrare il proprio messaggio di benvenuto personalizzato.

Rispondi e registra

La persona che chiama può lasciare un messaggio. Il messaggio preregistrato è *"Salve, in questo momento non posso rispondere; si prega di lasciare un messaggio dopo il segnale acustico"*

Rispondi solo

La persona che chiama ascolta il vostro messaggio di benvenuto, ma non può lasciare alcun messaggio. Il messaggio preregistrato è *"Salve, in questo momento non posso rispondere e non è possibile lasciare un messaggio, si prega di richiamare più tardi"*

Registra, ascolta o cancella il messaggio di benvenuto

1. Premere MENU e scorrere utilizzando fino a **SEGRETERIA TELEFONICA** e poi premere MENU.

2. Scorrere utilizzando fino a **MODALITÀ DI RISPOSTA** e poi premere MENU.

3. Scorrere utilizzando per selezionare **RISPONDI E REGISTRA** o **RISPONDI SOLO** e poi premere MENU.

Utilizzare per selezionare **PERSONALIZZATO** e poi premere MENU.

4. Verrà visualizzato **LEGGI**. Premere MENU. *Il messaggio corrente viene letto.*

- Scorrere utilizzando per selezionare **REGISTRA** e poi premere MENU. *Sullo schermo viene visualizzato* **REGISTRA** *e il dispositivo emette un segnale acustico.* Dettare il proprio messaggio. Premere MENU per terminare la registrazione.
- **Verrà visualizzato ELIMINA.** Premere MENU. Il messaggio preregistrato sarà automaticamente riattivato.

5. Premere MENU per confermare.

Garanzia & Sicurezza

Garanzia

Questo telefono è coperto da una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Per ulteriori informazioni sulle condizioni di applicazione di questa garanzia, consultare le istruzioni per l'uso completo disponibili sul sito www.telefunken-digital.com.

Servizio assistenza contatto

In caso di un problema tecnico, non esitate a contattare il nostro servizio post-vendita

Knopex Europe srl

Assistenza.clienti@knopex.com

Dichiarazione di conformità

Si dichiara che, conformemente alle direttive 1999/5/CE, 2006/95/CE e 2011/65/EC il prodotto

DECT Phone

TELEFUNKEN TD 300

Soddisfa i requisiti essenziali e le altre disposizioni pertinenti.

Dispositivi elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati con i rifiuti domestici.
La presenza del simbolo sul prodotto o sulla confezione serve come promemoria di questo.
Alcuni materiali costitutivi di tale prodotto possono essere riciclati, se li si consegna a un centro di riciclaggio. Riutilizzando i componenti e le materie prime di dispositivi vecchi, si contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente.
Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta per apparecchiature utilizzate, è possibile informarsi presso il municipio, l'ente di trattamento dei rifiuti, o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Istruzioni per la sicurezza

Quando si utilizza il telefono, semplici precauzioni di sicurezza devono essere seguite per evitare ogni rischio di incendio, scossa elettrica o qualsiasi altro incidente.

Leggere le istruzioni contenute in questa guida e seguirle con attenzione. Seguire tutte le avvertenze contenute in questo manuale e sul prodotto.

Scollegare il prodotto dalla presa di corrente prima di pulirlo. Non utilizzare detergenti liquidi o spray, utilizzare un panno privo di lanugine.

Non utilizzare il prodotto in prossimità di acqua, ad esempio lavandini, bagni, rubinetti, piscine e così via.

Non sovraccaricare le prese elettriche o le prolunghe: potrebbe causare un rischio di incendio o scosse elettriche.

Scollegare il telefono dalla presa elettrica e contattare il supporto tecnico nei seguenti casi:

- Quando il cavo elettrico o la presa elettrica sono danneggiati o scoperti.
- Se il prodotto non funziona normalmente quando le istruzioni riportate in questa guida sono state seguite.
- Se il prodotto è caduto e alcune parti sono rotte.
- Se il prodotto mostra chiari segni di cambiamento nel suo funzionamento.

Evitare di utilizzare il telefono durante un temporale. Ci può essere un grave rischio di scosse elettriche da fulmini.

Non utilizzare il telefono per segnalare una perdita di gas, nelle immediate vicinanze della fuga di gas

TELEFUNKEN TD 301 Pillow

Digital cordless phone

ENGLISH

Activation

Important information

This document is only a quick-start guide. Full operating instructions are available on the website www.telefunken-digital.com.

Box contents

- 1 cordless handset
- 1 base
- 1 power adapter
- 1 telephone cord
- 1 French plug
- 2 AAA NiMh 550 mAh rechargeable batteries
- 1 quick start guide

Locating the Base

A site should be chosen with the following characteristics:

- A flat and stable surface
- At most 1.8 meters from a power outlet and a telephone jack
- At least 1 meter from any other electronic appliance to avoid interference
- Out of direct sunlight and a sufficient distance from any heat source
- Away from any wet or damp area, such as a bathroom

Your TELEFUNKEN telephone has a range of 300m outdoors when there is a clear line of sight between the base and the handset.

Any obstacle between the base and the handset seriously reduces the range.

If the base is indoors and the handset is either indoors or outdoors, the range is up to 50m. Very thick walls can affect the range.

Activation

Connection

Base

Plug the transparent connector of the power adapter into the place marked underneath the base, and plug the other end into a wall outlet.

Handset

1. Insert the 2 AAA NiMH batteries supplied into the handset. Slide the battery compartment cover back into place.
2. Place the handset in the base, and leave it to charge for at least 24 hours. Make sure it is inserted in the right direction. When the handset is charged, the symbol is displayed.
3. After 24 hours, plug the telephone cord into the base and into the telephone wall jack.

Set Date and Time

If you subscribe to your telephone operator's Caller ID service, the date and time will be automatically set on all the handsets upon each call received.

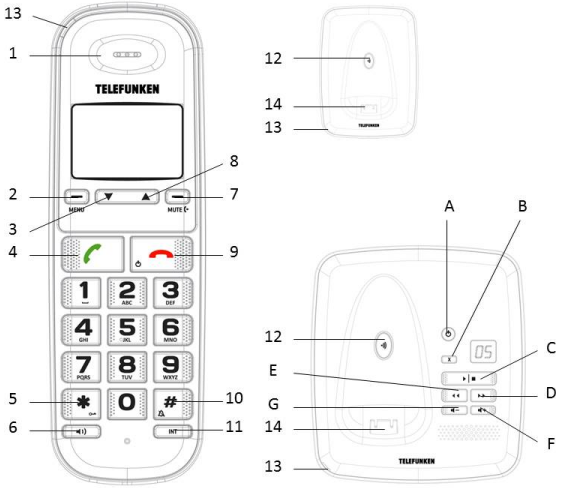
If you do not subscribe to this service, you can set the date and time manually.

6. Press 'MENU/OK', then ▼ to display 'CLOCK/ALARM'.
7. Press 'MENU/OK': the screen displays 'DATE & TIME'.
8. Enter the date in DD-MM format. Ex.: 04-08 for 4 August.
9. Press 'MENU/OK', and enter the time in 24-hour, HH-MM format. Ex.: For example, 14-45 for 14:45 or 2:45pm.
10. Press 'MENU/OK' to confirm, or press ☎ to return to standby mode.

Power outage

If the power goes out, you can only use the base to receive and make calls. The telephone will ring when a call comes in, but the screen will not illuminate, and caller ID will not be saved to the calls list. You will not be able to use the other features of the base or the handset until power is restored.

Illustration



1. EARPIECE

2. OK/MENU

Accesses the menu and its various options.

Confirms a selection.

3. DOWN KEY

Accesses the phonebook. Scrolls downward through options. Lowers the volume in the earpiece.

4. ANSWER

In STANDBY / PREPARATORY DIALLING mode: makes a call.

Redial list / call log / phonebook: makes a call to the selected contact.

When the telephone is ringing: answers a call.

5. *** KEY** Locking the keypad

6. **SPEAKERPHONE**

Changes to handsfree mode.

7. **C KEY**

Accesses the calls list.

Returns to the previous menu. Turns off the microphone during a call. Deletes a mistake when typing a number or a name.

8. **UP KEY**

Accesses the list of calls received. Scrolls upward through options. Raises the volume in the earpiece.

9. **END CALL KEY**

During a call: ends the call and returns to standby mode. Turns the handset on/off.

10. **# KEY**

Switches from capital to lower-case letters when entering a name.

Press and hold: deactivates the ringer.

11. **INT**

Intercom key Makes an internal call to another handset.

12. **PAGE HANDSET KEY**

Press to make all the handsets registered to the base ring. You can use this function to locate missing handsets. Press and hold this key to enter 'Register a new handset' mode.

13. **INDICATOR**

14. **WALL CLIP**

Holds the handset in place when the base is attached to a wall.

15. **CHARGING CONTACTS**

Charge the batteries.

These parts must remain clean and dry.

A. **ENABLE / DISABLE THE ANSWERING MACHINE**

B. **DELETE**

C. **PLAY / STOP**

D. **FAST FORWARD**

E. **FAST REWIND**

F. **INCREASE THE VOLUME**

G. **DECREASE THE VOLUME**

Calling

Making a Call

Press and dial the number.
Or you can use 'preparatory dialing' mode to enter a number and check it before making the call.
Enter the telephone number, and press or to dial the number. By pressing , a 'HANDSFREE' call is made. Press 'C' to delete if you make a mistake.

Answering a Call

When the handset rings, pick up the handset to answer the call.

Adjusting the Volume

During a call, press ▲ or ▼ to adjust the earpiece or speaker volume.

The sound level is shown on the screen.

Turning off the Microphone

Turning off the microphone lets you to speak to another person nearby without letting your caller hear.

1. During a call, press ‘C’. The microphone is cut off.
2. Press ‘C’ again to turn the microphone back on.

Ending a Call

Press .

Phonebook

The TELEFUNKEN TD 300 can store up to 100 names and numbers.

The numbers can have up to 24 digits, and names can have up to 12 letters. Entries are in alphabetical order.

Adding a contact

1. Press ‘MENU/OK’. ‘PHONEBOOK’ will appear.
2. Press ‘MENU/OK’. ‘ADD NUM.’ appears.
3. Press ‘MENU/OK’. ‘ENTER NAME’ appears.
4. Enter the name, then press ‘MENU/OK’.
5. Enter the number. Press ‘MENU/OK’ to save. Next, press ▲ or ▼ to select ‘NO GROUP’, ‘GROUP A’, ‘GROUP B’, or ‘GROUP C’. Press ‘MENU/OK’ to confirm.
6. Press to return to standby mode.

NOTE: You can link names to different groups. For example, group A may contain work colleagues. You can also link a specific ringtone to each group.

This function is only available if you subscribe to your operator's Caller ID service.

You can cancel a new entry you are inputting by pressing the key at any time.

Deleting a contact

1. Press ▼.
2. Press ▲ or ▼ to select the entry to delete, and press 'MENU/OK'.
3. Press ▲ or ▼ to select 'DEL. NUM', and press 'MENU/OK'.
4. The screen asks 'CONFIRM?'. Press 'MENU/OK'.
5. Press to return to standby mode.

Deleting all contacts

1. Press 'MENU/OK' twice.
2. Press ▼ to select 'DEL. ALL', then press 'MENU/OK'.
3. The screen asks 'CONFIRM ?'. Press 'MENU/OK'.
4. Press to return to standby mode.

Resetting Your Telephone

Resetting lets you return to the telephone's default settings.

1. Press 'MENU/OK' and ▼ to display 'ADV. SETTINGS', then press 'MENU/OK' again.
2. Press ▼ to select 'RESET'. Press 'MENU/OK'.
3. The screen asks 'CONFIRM ?'. Press 'MENU/OK'.

Answering Machine

The answering machine of your TD 300 records missed calls when it is enabled. It can record up to 59 messages for a total recording time of 12 minutes. Each message can last 3 minutes. Your greeting can last 1 minute.

Operating the answering machine from the base

Enable/Disable the answering machine
Start or stop message playback
Skip to the next message during playback
Replay the current message. Press 2 times to return to the previous message**.**
Delete the current message during playback. Press and hold to delete all messages when the answering machine is on standby
Increase or decrease the volume during message playback

Answer mode

There are two pre-recorded messages and you can also record your own greeting.
Answer & record
The caller can leave a message. The pre-recorded message is *"Hello, I cannot answer you right now; please leave a message after the beep"*
Answer only
The caller hears your greeting but cannot leave a message. The pre-recorded message is *"Hello, I cannot answer you right now and you cannot leave a message, please call again later"*

Record, listen to or delete your greeting

1. Press MENU and scroll using to **ANSWERING MACHINE** and press MENU.
2. Scroll using to **ANSWER MODE** and press MENU.
3. Scroll using to select **ANSWER & RECORD** or **ANSWER ONLY** and press MENU.
Use to select **PERSONALIZED** then press MENU.
4. **READ** is displayed. Press MENU. *The current message is read.*

- Scroll using to select **RECORD** and press MENU. *The screen displays* **RECORD** *and you hear a beep.* Dictate your message. Press MENU to stop recording.
- **DELETE is displayed.** Press MENU. The pre-recorded message will be automatically reactivated.

5. Press MENU to confirm.

Warranty

This telephone comes with a 24-month warranty, starting from the date the phone was purchased.

For more information on the applicability of this warranty, please refer to the full operating instructions available on the website www.telefunken-digital.com

After-Sales Service Contact

In the event of a technical problem, feel free to contact our after-sales service. assistance@sopeg.fr or **+33 (0)5 456 082 51** (International Number)

SOPEG SAS declares that in accordance with Directives 1999/5/EC, 2006/95/EC and 2011/65/EU the product

DECT Phone TELEFUNKEN TD 300 PILLOW complies with the essential requirements and other relevant provisions.

Full declaration can be requested by writing to the following address:

SOPEG – SUPPORT TECHNIQUE
723 Rue de Bois Breteau,
16170 ROUILLAC
France

Security Instructions

When using your telephone, simple safety precautions should be followed to prevent any risk of fire, electric shock or any other accident. Read the instructions contained in this guide and follow them carefully. Follow all the warnings contained in this guide and on the telephone.

Do not use any liquid or aerosol cleaners; use a lint-free cloth.

Do not use the telephone in close proximity to water, for example sinks, baths, taps, swimming pools and so on.

Unplug the phone from the outlet, and contact technical support in the following cases:

- If the telephone has been dropped and some parts are broken.

- If the telephone shows clear signs of change in its operation.

Use only rechargeable NiMH (nickel-metal hydride) batteries. Use of any other kind of battery or use of non-rechargeable batteries may be dangerous. It might cause interference or damage to the phone. The manufacturer shall not be held liable for repairing or replacing the telephone if batteries of a type different than that originally supplied have been used. Do not submerge batteries in water, and do not incinerate them.

Care and maintenance

Do not clean any part of your phone system with benzene, thinners or other solvent chemicals as this may cause permanent damage which is not covered by the Guarantee. When necessary, clean it with a damp cloth. Keep your phone system away from hot, humid conditions or strong sunlight, and don't let it get wet.

Correct recycling of batteries

(Applicable in the European Union and other European countries with separate battery return systems.)

This marking on the battery and product documents indicates that the battery of this product should not be disposed of with other household waste at the end of its working life. To protect natural resources and to promote material reuse, separate batteries from other types of waste and recycle them through your local, free battery return system.

Recycling end-of-life electrical equipment and electronics

Used electrical and electronic devices must not be discarded with ordinary household refuse.

The presence of the symbol on the product or its packaging serves as a reminder of this.

Some materials constituting this product may be recycled if you take them to an appropriate recycling center. By reusing the components and raw materials of old devices, you contribute significantly to protecting the environment.

For further information on collection sites for used equipment, you can enquire at your city hall, the waste treatment department, or the shop where you purchased the product.